

Lutf - Allāh b. Abū Yūsuf al - Halīmī

(gest. nach 886/1481)

Lugat

Beginn S 1 b

حد بدیغ و ثنا بر درینغ ندایرا بد جلاله ... که شرح  
کننده مدور است .... و بعد چنین میگوید لطف الله بن  
ابی یوسف الحلیمی ... و بعد الی المیزان و اعیسه که چون  
بهر ضبط زبان ملاحظت و کتاب جامع پر لطافت برزشته  
نظام کشیده بودم و بانواع قوانین و لطائف آراییده و  
بنام بحر الغرائب اشهار داشت و هر کس بر روی دستی افراشته  
اما در مشکلاتش که متردد گشتند بر سوی حقیر و  
فقیر متردد در گشتند پس بر عرس و نیاز ایشان رافتی  
بردم و قصد توضیح این کتاب کردم و شرح او را بر دو دفتر  
تقسیم کردم و در هر دفترى حد هزاران فوائد تعلیم ...  
حرف الالف

Es folgt eine kurze Abhandlung über  
das Hamza, türkisch, dann (S 2 a)  
آن صود ...

Schluss S. 114 b

بمیدن اگر چه خانه محرم پییده کرد ( verso )

Persisch - türkisches Wörterbuch des  
Halīmī, der zur Zeit Mehmed II Rū-  
dī war. Über sein Leben (das Todes-  
datum nicht verschieden angegeben)  
vgl. und die vorhandenen Handschriften  
vgl. Rien Br Mus 137 b ff. und M. Tā-  
bir 1, 273. Unser Exemplar enthält  
Folios 1 eines vom Autor aus seinem

grösseren und schwererem Werk balh  
al-garā'ib ausgelegenen Lehrbuches  
über die Poesie. Der 2. Teil enthält  
Prosodie, Metrik etc. Unser Codex  
enthält eine verkürzte Rezension,  
es fehlen fast alle als Beleg ange-  
führten Verse; dagegen ist U B Basel  
M III 48 vollständig. Bei Rien nicht  
genannte Hds.: Blachet Turc Paris  
AF 200, S 275, 547, 548, 551. hier  
heisst das Werk jeweilen al-qāsimiy-  
ya, vgl. auch Blachet Pers 1007-1009,  
Ethe - Sachau: Badl Pers 1688-91.

Handschrift nicht datiert. 10/16 Jahrh.  
114 Bl. 21 Z. sehr kleines, langschäfti-  
ges Nastā'liq.  
 $14\frac{1}{2} : 13$ ,  $12\frac{1}{2} : 8$ . Persische Wörter rot-  
folgewiesen. Persische Gedichtstellen als  
Belege fehlen meist, sind gelegentlich  
am Rand nachgetragen. Dichtes,  
graugelbes (öfters gelbbraunes) Papier,  
sehr fleckig, mit viel Wurmfrass-  
spuren. Auf dem Vorblatt mehrere  
Besitzerstempel - und Eintragungen.  
Unausgeschlittenes tapeziertes Halbleder-  
band.